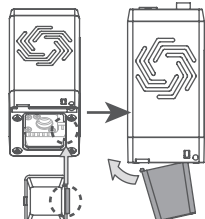


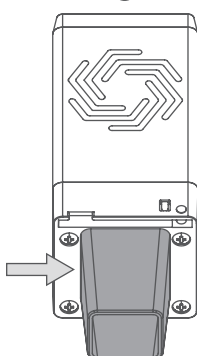


Accessories list | Zubehörliste | Liste des accessoires | 部品リスト | 配件清单

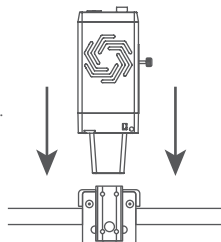
 EN LU2-10A Laser Module × 1 DE das Lasermodule LU2-10A × 1 FR Module laser LU2-10A × 1 JP LU2-10A レーザーモジュール × 1 ZH LU2-10A 激光模组 × 1	 EN Laser shield × 1 DE Laserschild × 1 FR Bouclier laser × 1 JP レーザーシールド × 1 ZH 激光防护罩 × 1	 EN Hand screw × 1 DE Handschraube × 1 FR Vis à main × 1 JP ハンドスクリュー × 1 ZH 手拧螺丝 × 1	 EN Air nozzle × 1 DE Luftdüse × 1 FR Buse d'air × 1 JP エアーノズル × 1 ZH 气嘴 × 1
 EN Airflow regulator × 1 DE der Luftstromregler × 1 FR regulateur de debit d'air × 1 JP スロットルバルブ × 1 ZH 节流阀 × 1	 EN Air hose × 1 DE Luftschlauch × 1 FR Tuyau d'air × 1 JP エアホース × 1 ZH 空气管 × 1	 EN Pipe connector × 1 DE Rohrverbinder × 1 FR connecteur de tuyau × 1 JP パイプコネクター × 1 ZH 管接头 × 1	 EN Lens × 1 DE Objektiv × 1 FR lentille × 1 JP レンズ × 1 ZH 镜片 × 1
 EN Lens Replacement Tool × 1 DE Werkzeug zum Auswechseln der Linse × 1 FR Outil de remplacement des lentilles × 1 JP レンズ交換具 × 1 ZH 镜片更换工具 × 1			

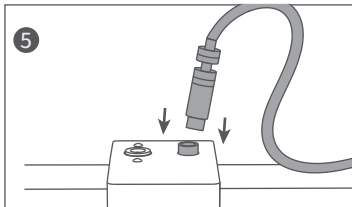
Installation of laser modules | Einbau von Lasermodulen | Installation des modules laser レーザーモジュールの設置 | 安装激光模组

- 

EN Start by installing the right long snap into the long slot.
DE Beginnen Sie mit dem Einsetzen des rechten langen Schnappers in den langen Schlitz.
FR Commencez par installer le long mousqueton droit dans la fente longue.
JP まず右の長いバックルをロングスロットに取り付けます。
ZH 先将右边的长卡扣安装进长槽。
- 

EN Once the long snap is secured, press firmly on the left side to bring the short snap into the short slot. Press the position of the arrow, do not press the short snap directly to avoid breakage.
DE Sobald der lange Schnapper befestigt ist, drücken Sie fest auf die linke Seite, um den kurzen Schnapper in den kurzen Schlitz zu bringen. Drücken Sie auf die Position des Pfeils, drücken Sie nicht direkt auf den kurzen Schnapper, um einen Bruch zu vermeiden.
FR Une fois que le long mousqueton est fixé, appuyez fermement sur le côté gauche pour faire entrer le court mousqueton dans la fente courte. Appuyez sur la position de la flèche, n'appuyez pas directement sur le bouton court pour éviter qu'il ne se casse.
JP 長いスナップが固定されたら、左側をしっかりと押して短いスナップを短いスロットに入れます。矢印の位置を押してください。破損を避けるため、短いスナップを直接押さないでください。
ZH 长卡扣固定后，用力按压左侧，使短卡扣进入短槽。按压箭头的位置，不要直接按短卡扣，以免发生断裂。
- 

EN Install the hand screws, but don't over-tighten them.
DE Setzen Sie die Handschrauben ein, aber ziehen Sie sie nicht zu fest an.
FR Installez les vis à main, mais ne les serrez pas trop.
JP ハンドスクリューを取り付けるが、締めすぎないこと。
ZH 安装手拧螺丝，但不要拧太紧。
- 

EN Attach the laser module to the x-axis integration part and tighten the hand screws (loosen the hand screws to adjust the laser module up or down).
DE Befestigen Sie das Lasermodule an der x-Achsen-Integrationskomponente und ziehen Sie die Handschrauben an (lösen Sie die Handschrauben, um das Lasermodule nach oben oder unten zu verstellen).
FR Fixez le module laser au composant d'intégration de l'axe x et serrez les vis à main (desserrez les vis à main pour ajuster le module laser vers le haut ou vers le bas).
JP レーザーモジュールを X 軸統合コンポーネントに取り付け、ハンドスクリューを締めます（レーザーモジュールを上下に調整するにはハンドスクリューを緩めます）。
ZH 安装激光模组到 x 轴集成部件上，然后拧紧手拧螺丝（拧松手拧螺丝可上下调节激光模组）。
- 

EN Connect the laser cable to the laser module.
DE Schließen Sie das Laserkabel an das Lasermodule an.
FR Connectez le câble laser au module laser.
JP レーザーラインとレーザーモジュールを接続します。
ZH 连接激光线与激光模组。

Adjustment Focus | Einstellen des Fokus | Réglage de la mise au point | 調整焦点距離 | 调试焦距

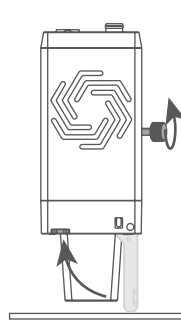
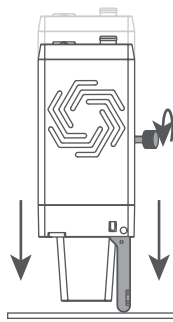
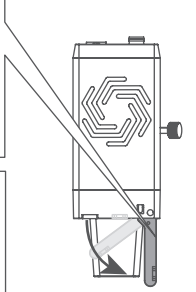
EN focusing rod
DE Fokussierstange
FR tige de focalisation
JP フォーカシングロッド
ZH 对焦棒

EN Carve an object
DE Objekte gravieren
FR Sculpter un objet
JP オブジェクトの彫刻
ZH 雕刻物体

1

2

3



EN Lower the focusing bar, loosen the screw to lower the laser module until the focusing bar just touches the engraved object, retract the focusing bar and tighten the screw again.

DE Senken Sie die Fokussierstange ab, lösen Sie die Schraube, um das Lasermodule abzusinken, bis die Fokussierstange das gravierte Objekt gerade berührt, ziehen Sie die Fokussierstange zurück und ziehen Sie die Schraube wieder an.

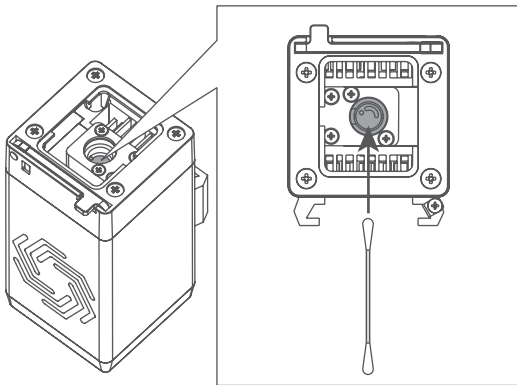
FR Abaissez la barre de mise au point, desserrez la vis pour abaisser le module laser jusqu'à ce que la barre de mise au point touche juste l'objet gravé, rétractez la barre de mise au point et resserrez la vis.

JP フォーカシングバーを下げ、ネジを緩めてフォーカシングバーが彫刻対象物に触れるまでレーザーモジュールを下げ、フォーカシングバーを戻してネジを再度締めます。

ZH 放下对焦棒, 拧松螺丝使激光模组下降, 直到对焦棒刚好碰到雕刻物体后, 收回对焦棒, 再次拧紧螺丝。

Laser Module Maintenance | Wartung von Lasermodule | Maintenance du module laser | レーザーモジュールのメンテナンス

激光模组维护



EN If the laser module is not used for a long time or used for more than 4 hours, please clean the lens with medical alcohol and cotton swab. (If the lens is not clean, it will weaken the laser power and even damage the laser.)

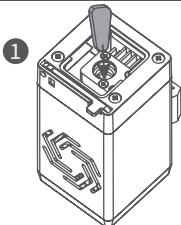
DE Wenn das Lasermodule längere Zeit nicht benutzt wird oder länger als 4 Stunden im Einsatz ist, reinigen Sie die Linse bitte mit medizinischem Alkohol und einem Wattestäbchen. (Wenn die Linse nicht sauber ist, wird die Laserleistung geschwächt und der Laser sogar beschädigt)

FR Si le module laser n'est pas utilisé pendant une longue période ou pendant plus de 4 heures, veuillez nettoyer la lentille avec de l'alcool médical et un coton-tige. (Si la lentille n'est pas propre, elle affaiblira la puissance du laser et l'endommagera même)

JP レーザーモジュールが長時間使用されていないか、または 4 時間以上使用されている場合は、医療用アルコールと綿棒でレンズを洗浄してください。(レンズがきれいではない場合、それはレーザー出力を弱め、さらにはレーザーを損傷します)

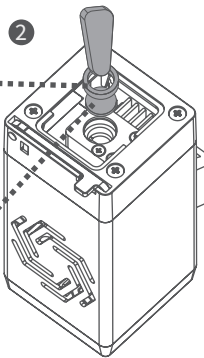
ZH 如果激光模块长时间不使用或使用超过 4 小时, 请用医用酒精和棉签清洁镜片。(如果镜片不干净, 会削弱激光的功率, 甚至损坏激光器)

Replacement Lens | Ersatzlinse | Lentille de remplacement | 交換レンズ | 更换镜片



EN Remove it
DE Entfernen Sie es
FR Retirer la lentille
JP ネジ式圧縮タブのネジを外す
ZH 拧松螺纹压片

EN Threaded compression tabs
DE Kompressionslaschen mit Gewinde
FR Languettes de compression filetées
JP ネジ式コンプレッション・タブ
ZH 螺纹压片



EN Lens
DE Objektiv
FR Lentille
JP レンズ
ZH 镜片

EN When installing, these two parts are put flat before tightening, otherwise the lens will be damaged.

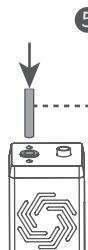
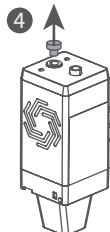
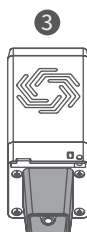
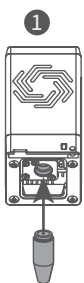
DE Beim Einbau müssen diese beiden Teile vor dem Festziehen flach aufliegen, da sonst die Linse beschädigt wird.

FR Lors de l'installation, ces deux pièces doivent être mises à plat avant d'être serrées, sinon la lentille sera endommagée.

JP 取り付けるとき、これら 2 つの部品は平らに置いた後にのみ締めることができます、そうでなければレンズが損傷します。

ZH 安装时, 这两个部分放平后才能拧紧, 否则镜片会损坏。

Using air pump | Luftpumpe für den Einsatz | Utilise une pompe à air | 空气泵的使用 | 使用气泵



EN Airflow regulator
DE der Luftstromregler
FR regulateur de débit d'air
JP スロットルバルブ
ZH 节流阀

EN Pipe connector
DE Rohrverbinder
FR connecteur de tuyau
JP パイプコネクター
ZH 管接头

EN Insert the air hose, loosen it when it is fully inserted, and then connect the air pump (a throttle valve inserted into the air hose controls the air flow flow).

DE Stecken Sie den Luftschlauch ein, lösen Sie ihn, wenn er vollständig eingeführt ist, und schließen Sie dann die Luftpumpe an (ein in den Luftschlauch eingesetztes Drosselventil regelt den Luftstrom).

FR Insérer le tuyau d'air, le desserrer lorsqu'il est complètement inséré, puis brancher la pompe à air (une soupape d'étranglement insérée dans le tuyau d'air contrôle le débit d'air).

JP エアホースを差し込み、完全に差し込んだら緩め、エアポンプを接続する(エアホースに差し込まれたスロットルバルブが空気の流れを制御する)。

ZH 按箭头指示, 插入空气管, 完全插入后松开, 然后连接气泵(节流阀插入气管可控制气流)。